

Jer

Chapter 8

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

יְהוָה ይሁዳ H3063	מְלִכֵי מלך H4428	עֲצָמוֹת -n-አጻም H6106	אֶת- (את) H0853	יְיָ (יהוה) H3318	וַיִּצְיָאוּ [ויציאו] H3318	יְהוָה እግዚአብሔር H3068	נֶאֱמַר ምስክርነት H5002	הֲתִיא እሱ H1931	בַּעֲתָ -n-ጊዜ H6256	1
וְאֵת -n- H0853	הַנְּבִיאִים የቤ (ታ) H5030	עֲצָמוֹת -n-አጻም H6106	וְאֵת -n- H0853	הַכְּהֻנִּים -ያ-ካህን H3548	עֲצָמוֹת -n-አጻም H6106	וְאֵת -n- (ታ) H0853	שָׂרִי አለቃ-የ H8269	עֲצָמוֹת -n-አጻም H6106	אֶת- -n- (ታ) H0853	
						מִקְבְּרֵיהֶם መቃብር H6913	וַיִּשְׁלֹם አየሩሳሌም H3389	וַיִּשְׁבֵּי ተቀመጠ H3427	עֲצָמוֹת -n-አጻም H6106	

በዚያን ዘመን፣ ይህል እግዚአብሔር፣ የይሁዳን ነገሥታት አጥንትና የመኳንንቶቹን አጥንት፣ የካህናቱን አጥንትና የነቢያቱን አጥንት፣ የአየሩሳሌምንም ሰዎች አጥንት ከመቃብራቸው ያወጣሉ።

וַאֲשֶׁר -የ- H0622	אֶהְבֹּם -እና-ወደደ H0157	אֲשֶׁר -የ- H7812	הַשְּׂמִים -ያ-ሰማይ H8064	צָבָא ሠራዊት H1875	וּלְכָל ሁሉ H3605	וְלִיָּרָח -እና-ያ-ጨረቃ H3394	לְשֹׁמֵשׁ -ያ-ጸሃይ H8121	וַיִּשְׁחָט -እና-spread-out H7849	2			
יְאֹכְלוּ -እና-ሰበሰቡ H0622	לֵא አይ- H3808	לְהָם — H7812	הַשְּׂתִוּוּ -እና-ሰገደ H7812	וַאֲשֶׁר -የ- H1875	דְּרֻשׁוֹם አፈልጋለሁ H1875	וַאֲשֶׁר -የ- H1875	אֶתְרֵיהֶם h- H1980	הַלְּכֹו ሄዶ H1980	וַאֲשֶׁר -የ- H5647	עֲבָדוֹם -እና-አገለገለ H5647		
						וְהָיוּ -እና-ሆነ H1961	הָאֲדָמָה -ያ-መሬት H0127	פָּנֵי ፊት-የ H6440	עַל- -n- H1828	לְדָמֹן as-dung H1828	וַיִּקְבְּרוּ -እና-ቀበሩ H6912	וְלֵא አይ- H3808

በወደዱአቸውና ባመለከቱአቸው፣ በተከተሉአቸውና በፈለጉአቸው፣ በሰገዱላቸውም በፀሐይና በጨረቃ በሰማይም ሠራዊት ሁሉ ፊት ይዘረጉአቸዋል፤ እያከማቹአቸውም አይቀብሩአቸውም። በምድርም ፊት ላይ እንደ ጉድፍ ይሆናሉ።

בְּכָל- ሁሉ H3605	תֵּאָא -ያ-ይህ H2063	הַרְעָה ክፉ H4940	הַמְשַׁפְּתָה HC H4940	מִן- -n- H7604	הַנְּשֹׂאָרִים -እና-ቀረ H7604	הַשְּׂאָרִית ቀርት H7611	לְכָל ሁሉ H3605	מִתְּיִים ሕይወት H4194	מְוֹת ሞት-የ H4194	וַיִּנְבְּחָה ይመርጣል H0977	3
	ס — H3068	צָבָא ሠራዊት H3068	יְהוָה እግዚአብሔር H3068	נֶאֱמַר ምስክርነት H5002	שָׁ አዚያ H8033	הַתְּהִי -ለ-thrust-አንተ H5080	אֲשֶׁר -የ- H7604	הַנְּשֹׂאָרִים -እና-ቀረ H7604	הַמְּקָמוֹת ቦታ H4725		

እኔም ባሳደድኋቸው ስፍራ ሁሉ የቀሩ፣ ከዚህች ክፉ ወገን የተረፈ ቅሬታዎች ሁሉ፣ ከሕይወት ይልቅ ሞትን ይመርጣሉ።

וְלֵא አይ- H3808	יִשׁוּב -እና-ተመለሰ H7725	אֶם h H7725	יִקְוֹמוּ -እና-ተነሡ H7725	וְלֵא አይ- H3808	וַיִּפְּלוּ ወደቀ H5307	יְהוָה እግዚአብሔር H3068	אָמַר -እና-አለ H0559	כֹּה እንዚህ H3541	אֲלֵיָּהֶם -ወደ H0413	וַאֲמַרְתָּ -እና-አለ H0559	4
										וַיִּשׁוּב -እና-ተመለሰ H7725	

እንዲህም ትላቸዋለሁ። እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። የወደቁ አይነሡምን? የሳተስ አይመለስምን?

ከታናሹ ጀምሮ እስከ ታላቁ ድረስ ሁሉ ስስትን ያስባሉ። ከነቢዩም ጀምሮ እስከ ካህኑ ድረስ ሁሉ በተንኩል ያደርጋሉና ስለዚህ ሚስቶቻቸውን ለሌሎች፣ እርሻቸውንም ለሚወርሱባቸው እሰጣለሁ።

וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	11
ሰላም	ሰላም	-እና-አለ	-እና-ቀሁ	-በ	-ያ-ሕዝብ	ሴት-ልጅ	the-wound-of)ጠጸ(-እና-ፈወሰ	
H7965	H7965	H0559	H7043			H1323	H7667	H0853	H7495	
								፡:ወሰነ	ሰላም	
									-እና-የለም	
									H7965	H0369

የሕዝቡንም ሴት ልጅ ስብራት በጥቂቱ ይፈውሳሉ፤ ሰላም ሳይሆን። ሰላም ሰላም ይላሉ።

וַיִּשָׁאֵר	12									
አይ-	አሏ-ይሁን-ashamed	ያፍሩ-ነበር	አይ-	ያፍሩ-ነበር	ደግሞ	አደረገ	ርኩሳት	ምክንያቱም	መድረቅ	
H3808	H3637	H0954	H3808	H0954	H1571		H8441		H3001	
፡:ከገባ	አግዚአብሔር									
	-እና-አለ	and-እነሱ-will-stumble	-እና-oversight-of	-በ-ጊዜ	ወደቀ	ወደቀ	ሰለዘህ	አወቀ		
H3068	H0559	H3782	H6486	H6256	H5307	H5307		H3045		

ዐ
—

አስጸፊ ነገርን ስለ ሠሩ አፍረዋል? ምንም አላፈሩም፣ እፍረትንም አለወቁም፤ ስለዚህ ከሚወድቁ ጋር ይወድቃሉ፤ በኩባቸው ጊዜ ይሞራሉ፣ ይላል አግዚአብሔር

וַיִּשָׁאֵר	13							
-እና-የለም	-እና-በ-ወይን	ወይን	-እና-የለም	አግዚአብሔር	ምስክርነት	I-will-gather-them	-እና-ሰበሰቡህ	
H0369	H1612	H6025	H0369	H3068	H5002	H5486	H0622	
		፡:ይገባ	አግዚአብሔር	አግዚአብሔር	አግዚአብሔር	አግዚአብሔር	አግዚአብሔር	
		-እና-ተሻገረች	እነሱ	ሰጠ	እንተ-will-wear-out	ቅጠል	-እና-በለሰ	-እና-በለሰ
			H1992	H5414		H5929	H8384	H8384

ፈጽሜ አጠፋችኋለሁ። ይላል አግዚአብሔር፤ በወይን ላይ ፍሬ፣ በበለሰ ዛፍ ላይ በለሰ አይሆንም፣ ቅጠልም ይረገፋል፤ የሚያፈሩባቸውንም ሰጠኋቸው።

וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	וַיִּשָׁאֵר	14
እነሱ-are-still	-በ-fortifications	ከተማ	-ወደ	መጣ	-እና-ሰበሰቡህ	ተቀመጠ	አኛ	ምን	-በ
	H4013		H0413	H0935	H0622	H3427	H0587	H4100	
ክ	አግዚአብሔር								
ምክንያቱም	-እና-poison-of	ወሃ	-እና--እና-አጠጡ	እነሱ-are-still	አምላክ	አግዚአብሔር	ምክንያቱም	አዚያ	
	H7219	H4325	H8248		H0430	H3068		H8033	
						፡:ከገባ	አግዚአብሔር	አግዚአብሔር	
							H3068	H2398	

ዝም ብለን ለም እንቀመጣለን? አግዚአብሔርን ስለ በደልን አምላካችን አግዚአብሔር አጥፍቶናል። የሐምትንም ውኃ አጠጥቶናልና ተሰብስባችሁ ወደ ተመሸጉ ከተሞች እንግባ በዚያም እንጥፋ።

፡:ከገባ	ከገባ	ከገባ	ከገባ	ከገባ	ከገባ	ከገባ	ከገባ	15
terror	-እና-እነሆ	healing	-በ-ጊዜ	ጥሩ	-እና-የለም	ሰላም	ተስፋ-አደረገሁ	
H1205	H2009	H4832	H6256		H0369	H7965		

ሰላምን በተስፋ ተጠባብቅን፣ መልካምም አልተገኘም፤ መጠገንን በተስፋ ተጠባብቅን፣ እነሆም፣ ድንጋጤ ሆነ።

16 מִדָּן נִשְׁמַע נִחְרַת סוֹסוֹי מִקוֹל מִצְהָלוֹת אַבִּירָיו רַעֲשָׁה כָּל- 16
 U-A trembles his-stallions the-neighing-of ድምፅ ፈረስ the-snorting-of ሰማ ዱን
[H3605](#) [H7493](#) [H0047](#) [H4684](#) [H8085](#) [H1835](#)

וְיִבְאוּ וַיֹּאכְלוּ אֲרָץ וּמְלוֹאֶהָ עִיר וַיִּשְׁבִּי בָהּ: 17
 — — ተቀመጠ ከተማ ሙሉት- -ያ-ምድር በላ ሙጣ -ያ-ምድር
[H3427](#) [H4393](#) [H0776](#) [H0398](#) [H0935](#) [H0776](#)

የፈረሶቹ ድምፅ ከዳን ተሰማ፤ ከአርበኞች ፈረሶች ማሸካካት የተነሣ ምድር ሁሉ ተንቀጠቀጠች፤ መጡም ምድሪቱንና በእርስዋም ያለውን ሁሉ፣ ከተማደቱንና የተቀመጡባትንም በሉ።

17 כִּי הִנְנִי מְשֻׁלָּח בְּכֶם נְחָשִׁים צַפְעֲנִים אֲשֶׁר אֵין-לָהֶם שַׁחַר וְנֹשְׁכֵי 17
 -ያ-יካሽ charm — -እና-የለም -የ- vipers -ያ-አባብ — ላክ -እና-አሁን ምክንያቱም
[H3908](#) [H0369](#) [H5175](#) [H7971](#) [H2009](#)

אֲתַכְּם (אֵת) נֶאֱמַר יְהוָה: 18
 — እግዚአብሔር ምስክርነት አግዟል [H3068](#) [H5002](#) [H0853](#)

እነሆ፡ አስማት የማይከለክላቸውን አባቶችንና እጃቸውን እስድድባችኋለሁ፤ እነርሱም ይነድፉአችኋል።

18 מְבִלְיֹתִי עָלַי יִגּוֹן עָלַי לְבִי דָוֵן: 18
 -በ- My-source-of-comfort -በ- -በ- is-faint ልብ -በ-
[H1742](#) [H3015](#) [H4010](#)

ጎዘኔ የማይጽናና ነው፣ ልቤም በውስጤ ደክሞአል።

19 הַנְּהָה-קוֹל דְּשֹׁמֶת בַּת-עֲמִי מֵאֲרָץ מְרֻחָקִים אֵין בְּצִיּוֹן אֶם- 19
 h -እና-አሁን ድምፅ ጭኸት ሴት-ልጅ -ያ-ሕዝብ -ያ-ምድር far-away እግዚአብሔር -እና-የለም -እና-የለም ጽዮን
[H6726](#) [H0369](#) [H3068](#) [H4801](#) [H0776](#) [H1323](#) [H7775](#) [H2009](#)

מְלֻכָּה אֵין בָּהּ מְדוּעַ הַכְּעִסְוֹנִי בַּת-בְּבֹלִי נִכְרָ: 20
 ጎጥን -እና-የለም — ለምን ለ-provoked-እሱ ለምን -እና-የለም—vanities -እና-የለም—carved-images
[H5236](#) [H1892](#) [H6456](#) [H3707](#) [H4069](#) [H0369](#) [H4428](#)

እነሆ። እግዚአብሔር በጽዮን የለምን? ወይስ ንጉሥዋ በእርስዋ ዘንድ የለምን? የሚል የወገኔ ሴት ልጅ ጭኸት ድምፅ ከሩቅ አር ተሰማ። በተቀረጹ ምስሎቻቸውና በባዕድ ከንቱነትስ ያስቈጡኝ ስለ ምንድር ነው?

20 עָבַר קָצִיר כָּלָה קָץ וְאֲנַחְנִי לֹא נִשְׁעֲנֵנוּ: 20
 -እና-ተሻገረች -እና-ማጨድ -እና-ጨረሰ -እና-በር -እና- አኛ -እና- አድናቸው
[H3467](#) [H3808](#) [H0587](#) [H7019](#) [H3615](#)

መከሩ አልፎአል፣ በጋው ሄድአል፣ እኛም አልዳንም።

21 עָל-שָׁבַר בַּת-עֲמִי עָלַי הַשְּׁבָרִיתִי קָדְרִיתִי שִׁמְהָ 21
 -በ- the-wound-of -ያ-ሕዝብ ሴት-ልጅ መስበር ስ-መጠን ምክንያቱም-horror I-mourn ስ-መጠን
[H2388](#) [H8047](#) [H6937](#) [H7665](#) [H1323](#) [H7667](#)

በሕዝቤ ሴት ልጅ ስብራት እኔ ተሰብራለሁ፤ ጠቀራማለሁ፤ አድናቆትም ይዞኛል።

22 הַצָּרִי אֵין בְּנִלְעָד אֶם-רָפָא אֵין שָׁ אֵין מְדוּעַ לָא עֲלֵתָ 22
 -እና-ሙጫ -እና-የለም -እና-የለም -እና-ፈወሰ ስ -እና-የለም -እና-የለም -እና-የለም -እና-የለም
[H5927](#) [H3808](#) [H4069](#) [H8033](#) [H0369](#) [H7495](#) [H1568](#) [H0369](#) [H6875](#)

אֲרַכֵּת the-healing-of 23
 -ያ-ሕዝብ ሴት-ልጅ [H1323](#) [H0724](#)

በገላዓድ የሚቀባ መድኃኒት የለምን? ወይስ በዚያ ሐኪም የለምን? የወገኔ ሴት ልጅ ፈውስ ስለ ምን አልሆነም?